



VFM 208 · 210 · 212 · 215 AP MK2

ACTIVE PA SPEAKER SYSTEMS

Bedienungsanleitung
User Manual

Inhalt

1 Einführung	3
Produktmerkmale	3
2 Sicherheitshinweise	4
3 Bedienelemente und Anschlüsse	6
VFM 208AP/210AP	6
VFM 212AP/215AP	8
4 Installation	10
5 Bedienung	11
Bluetooth-Verbindung mit mobilen Geräten herstellen	11
Bluetooth-Verbindung zwischen zwei Lautsprecherboxen herstellen	12
Wiedergabe von USB- und SD- Speichermedien.....	12
Fernbedienung	13
7 Reinigung und Wartung	14
Sicherungswechsel.....	14
8 Umweltschutz	14
9 Technische Daten	15
Stecker- und Anschlussbelegungen	16



www.omnitronic.de

Produkt-Updates, Dokumentationen, Software und Support erhalten Sie unter www.omnitronic.de. Die neueste Version der Bedienungsanleitung finden Sie im Downloadbereich des Produkts.

© 2024 OMNITRONIC. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne schriftliche Genehmigung des Copyrightinhabers weder ganz noch teilweise reproduziert werden. Der Inhalt dieses Dokuments kann ohne vorherige Ankündigung modifiziert werden, wenn Änderungen in Methodik, Design oder Herstellung dies erforderlich machen.

Alle in diesem Dokument erwähnten Marken gehören den jeweiligen Eigentümern.

D00153430, Version 1.0, Stand 14/03/2024

1 Einführung

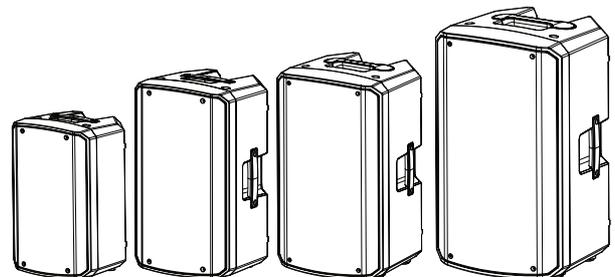
Die Fullrange-Lautsprecherboxen der VFM-Serie sind leistungsfähige Aktiv-Lautsprecherboxen in extrem leichtem und stabilem Kunststoffgehäuse. Sie sind flexibel einsetzbar für Festinstallationen und professionelle Live-Anwendungen. Die Lautsprecherboxen sind als 2-Wege-Systeme ausgeführt mit Anschlüssen für Mikrofone, Line-Quellen und Mix-Ausgang zum Koppeln weiterer Aktivboxen. Der integrierte Audioplayer mit neuester Bluetooth-5.0-Technologie und TWS-Unterstützung sorgt für schnelle und stabile Verbindungen zu Bluetooth-Audioquellen und ermöglicht drahtloses Koppeln von zwei VFM-Systemen für Stereo-Setups.

Diese Bedienungsanleitung zeigt Ihnen, wie Sie das Gerät installieren und nutzen. Damit Sie sich und andere keinen Gefahren aussetzen, beachten Sie bitte unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung und alle auf dem Gerät angebrachten Sicherheitshinweise.

Bitte bewahren Sie dieses Dokument für weiteren Gebrauch auf und geben Sie es ggf. an nachfolgende Besitzer weiter.

Produktmerkmale

- 2-Wege-Bassreflexsystem
- Für mobile Live- und DJ-Anwendungen
- Integriertes Bluetooth-Audio-Streaming für kabellosen Musikgenuss
- Stereo-Bluetooth-Link für drahtlosen Stereo-Betrieb mit 2 verlinkten Systemen
- SD-Kartensteckplatz und USB-Anschluss
- Class-A/B-Architektur: optimaler Klang und starke Leistung bei geringem Gewicht und kompakter Größe
- Stabiles Kunststoffgehäuse mit Schutzgitter und Tragegriffen
- Einbaufansch für Stativmontage
- Einsatz als Bodenmonitor, stehend, auf Boxenhochständer oder auf Wandhalterung
- Lieferung enthält IR-Fernbedienung und Netzkabel



2 Sicherheitshinweise

ACHTUNG!	
	Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!
ACHTUNG!	
	Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!
GESUNDHEITSRISIKO!	
	Beim Betreiben einer Beschallungsanlage lassen sich Lautstärkepegel erzeugen, die zu irreparablen Gehörschäden führen können.

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Inbetriebnahme

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es sorgfältig auf Transportschäden, bevor Sie es verwenden. Im Schadenfall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.
- Heben Sie die Verpackung auf. Um das Gerät bei Transport und Lagerung optimal vor Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen, benutzen Sie bitte die Originalverpackung.

Schutzklasse

- Der Aufbau entspricht der Schutzklasse I. Der Netzstecker darf nur an eine Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit dem Typenschild des Gerätes genau übereinstimmt. Ungeeignete Spannungen und ungeeignete Steckdosen können zur Zerstörung des Gerätes und zu tödlichen Stromschlägen führen.

Stromanschluss

- Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Der Netzstecker muss dabei gewaltfrei eingesetzt werden. Achten Sie auf einen festen Sitz des Netzsteckers.
- Lassen Sie die Netzleitung nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit feuchten Händen an! Feuchte Hände können tödliche Stromschläge zur Folge haben.
- Netzleitungen nicht verändern, knicken, mechanisch belasten, durch Druck belasten, ziehen, erhitzen und nicht in die Nähe von Hitze- oder Kältequellen bringen. Bei Missachtung kann es zu Beschädigungen der Netzleitung, zu Brand oder zu tödlichen Stromschlägen kommen.
- Die Kabeleinführung oder die Kupplung am Gerät dürfen nicht durch Zug belastet werden. Es muss stets eine ausreichende Kabellänge zum Gerät hin vorhanden sein. Andernfalls kann das Kabel beschädigt werden, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Überprüfen Sie das Gerät und die

Netzleitung in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.

- Die Belegung der Anschlussleitungen ist wie folgt:

Leitung	Pin	International
Braun	Außenleiter	L
Blau	Neutralleiter	N
Gelb/Grün	Schutzleiter	

Der Schutzleiter muss unbedingt angeschlossen werden! Wenn das Gerät direkt an das örtliche Stromnetz angeschlossen wird, muss eine Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung an jedem Pol in die festverlegte elektrische Installation eingebaut werden. Das Gerät darf nur an eine Elektroinstallation angeschlossen werden, die den VDE-Bestimmungen DIN VDE 0100 entspricht. Die Hausinstallation muss mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit 30 mA Bemessungsdifferenzstrom ausgestattet sein.

Metallteile

- In das Gerät dürfen keine fremden Gegenstände gelangen. Dies gilt insbesondere für Metallteile. Sollten auch nur kleinste Metallteile wie Heft- und Büroklammern oder größere Metallspäne in das Gerät gelangen, so ist das Gerät sofort außer Betrieb zu nehmen und allpolig vom Netz zu trennen. Durch Metallteile hervorgerufene Fehlfunktionen und Kurzschlüsse können tödliche Verletzungen zur Folge haben.

Flüssigkeit

- Es dürfen unter keinen Umständen Flüssigkeiten aller Art in Steckdosen, Steckverbindungen oder in irgendwelche Geräteöffnungen oder Geräte Ritzen eindringen. Besteht der Verdacht, dass - auch nur minimale - Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen sein könnte, muss das Gerät sofort allpolig vom Netz getrennt werden. Dies gilt auch, wenn das Gerät hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war. Auch wenn das Gerät scheinbar noch funktioniert, muss es von einem Fachmann überprüft werden ob durch den Flüssigkeitseintritt eventuell Isolationen beeinträchtigt wurden. Reduzierte Isolationen können tödliche Stromschläge hervorrufen.

Umgebungsbedingungen

- Die Umgebungstemperatur muss zwischen -5° C und +45° C liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern. Die relative Luftfeuchte darf 50 % bei einer Umgebungstemperatur von 45° C nicht überschreiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Überspannung könnte das Gerät zerstören. Das Gerät bei Gewitter allpolig vom Netz trennen (Netzstecker ziehen).
- Das Gerät darf nicht in einer Umgebung eingesetzt oder gelagert werden, in der mit Spritzwasser, Regen, Feuchtigkeit oder Nebel zu rechnen ist. Feuchtigkeit oder sehr hohe Luftfeuchtigkeit kann die Isolation reduzieren und zu tödlichen Stromschlägen führen.
- Beim Einsatz von Nebelgeräten ist zu beachten, dass das Gerät nie direkt dem Nebelstrahl ausgesetzt ist und mindestens 0,5 m von einem Nebelgerät entfernt betrieben wird. Der Raum darf nur so stark mit Nebel gesättigt sein, dass eine gute Sichtweite von mindestens 10 m besteht.

Installation

- Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Geräts. Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!
- Bitte beachten Sie, dass Boxen durch Bassschläge und Vibrationen verrutschen können. Außerdem stellen unbeabsichtigte Stöße durch DJs, Musiker oder das Publikum ein erhöhtes Risiko dar. Deshalb muss das PA-System immer gegen Verrutschen gesichert oder der entsprechende Bereich abgesperrt werden.

Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung!
- Bitte achten Sie während des Betriebs darauf, dass die Lautsprecher stets angenehm klingen. Werden Verzerrungen hörbar, dann ist davon auszugehen, dass entweder der Verstärker oder die Lautsprecher überlastet sind. Dies kann schnell zu Schäden an beiden Geräten führen. Regeln Sie daher bei hörbaren Verzerrungen die Lautstärke entsprechend herunter, um Schäden zu vermeiden. Durch Überlast zerstörte Lautsprecher sind von der Garantie ausgeschlossen. Kontrollieren Sie regelmäßig mit einem Schallpegelmessgerät, ob Sie den geforderten Grenzwert einhalten.

Gewerbliche Verwendung

- Beim Einsatz einer Beschallungsanlage in öffentlichen bzw. gewerblichen Bereichen ist eine Fülle von Vorschriften zu beachten. Der Betreiber muss sich selbständig um Beschaffung der geltenden Sicherheitsvorschriften bemühen und diese einhalten!

Reinigung und Wartung

- Vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Zur Reinigung nur ein weiches Tuch und niemals Lösungsmittel verwenden.
- Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten! Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Transport

- Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Serienbarcode

- Der Serienbarcode darf niemals vom Gerät entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.

Eigenmächtige Veränderungen und Garantie

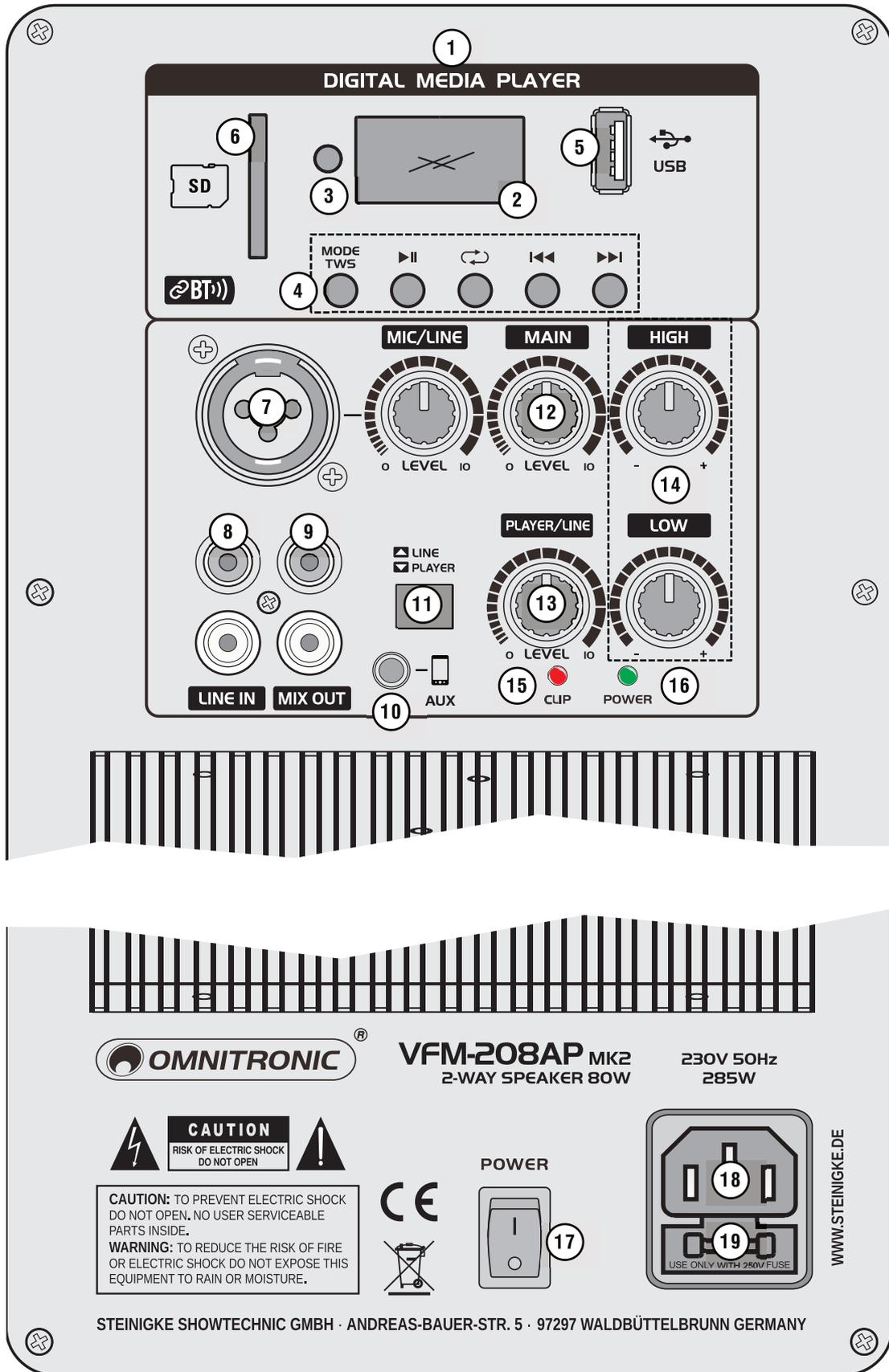
- Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.
- Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Aktiv-Lautsprecherboxen dienen zur allgemeinen Beschallung. Die Geräte wurden ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

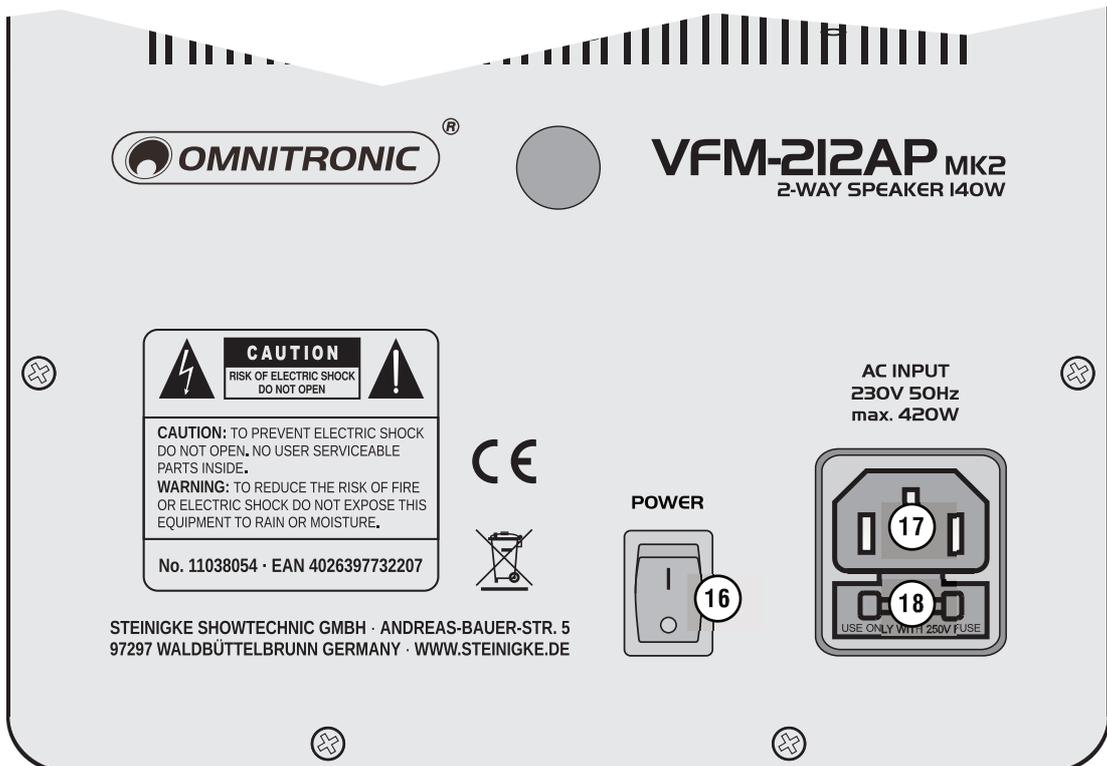
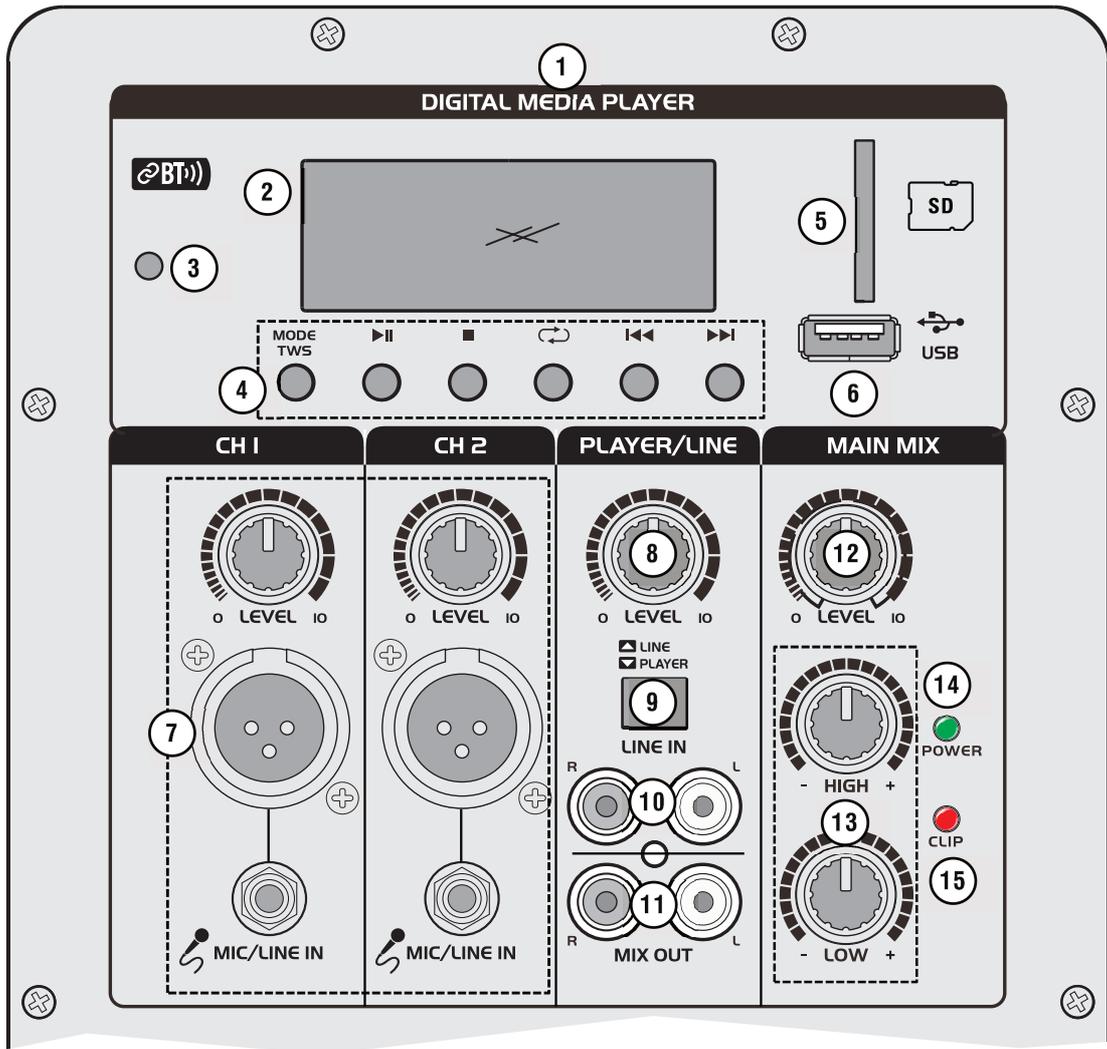
3 Bedienelemente und Anschlüsse

VFM 208AP/210AP



Nr.	Element	Funktion
1	Audioplayer	Spielt Audiodateien von SD(HC)-Karten, USB-Speichergeräten oder mobilen Geräten über Bluetooth ab.
2	LCD-Anzeige	Zeigt die Audioquelle und Abspielzeit an.
3	Infrarotsensor für die Fernbedienung	
4	Bedientasten des Audioplayers	[MODE/TWS]: Zum Umschalten zwischen USB, Speicherkarte und Bluetooth. [▶]: Zum Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause. [↺↻]: Zum Anwählen der Zufallswiedergabe und Wiederholfunktionen. [▶▶] und [◀◀]: Zur Titelwahl (kurzer Tastendruck) und zum schnellen Vor-/Rücklauf (langer Tastendruck).
5	USB-Anschluss	Ermöglicht die Wiedergabe von Audiodateien von einem USB-Speichergerät.
6	Speicherkartensteckplatz	Ermöglicht die Wiedergabe von Audiodateien von einer SD(HC)-Speicherkarte.
7	Mikrofon-/Line-Eingang	Symmetrische Kombibuchse zum Anschluss von Mikrofonen und Geräten mit Line-Pegel. Die Lautstärkeregelung erfolgt mit dem zugehörigen Regler MIC/LINE LEVEL.
8	Eingang LINE IN	Cinch-Buchsen zum Anschluss von externen Line-Quellen (z. B. Mischpult, CD-Player).
9	Ausgang MIX OUT	Cinch-Ausgang des Summensignals aller Eingangsquellen für den Anschluss eines weiteren aktiven Lautsprechers oder an einen Line-Eingang eines Mischpults oder Verstärkers.
10	AUX-Eingang	Zusätzliche 3,5-mm-Klinkenbuchse zum Anschluss von tragbaren Audiogeräten (z. B. MP3-Player).
11	Eingangsumschalter LINE/PLAYER	Wählt zwischen Line-Eingang und Audioplayer für das Mastersignal. • Taste nicht gedrückt: Signal der Buchsen LINE IN bzw. AUX. • Taste gedrückt: Signal des Audioplayers
12	Lautstärkeregler MAIN LEVEL	Regelt die Lautstärke des Gesamtsignals.
13	Lautstärkeregler PLAYER/LINE	Zum Mischen des Signals des Line-Eingangs oder des Audioplayers auf das Mastersignal.
14	Klangregler HI und LOW	Zur Anpassung von Tiefen- und Höhenverhältnissen des Mischsignals.
15	Übersteuerungsanzeige CLIP	Leuchtet rot bei Übersteuerung. Reduzieren Sie die Lautstärke mit dem Master-Regler, bis die LED nicht bzw. nur noch bei Signalspitzen aufleuchtet.
16	Betriebsanzeige POWER	Leuchtet, wenn das Gerät in Betrieb ist.
17	Netzschalter	Schaltet das Gerät ein und aus.
18	Netzanschluss	Stecken Sie hier die Netzleitung ein.
19	Sicherung	Ersetzen Sie die Sicherung nur bei ausgestecktem Gerät und nur durch eine gleichwertige Sicherung. Der korrekte Wert ist am Gerät angegeben.

VFM 212AP/215AP



Nr.	Element	Funktion
1	Audioplayer	Spielt Audiodateien von SD(HC)-Karten, USB-Speichergeräten oder mobilen Geräten über Bluetooth ab.
2	LCD-Anzeige	Zeigt Audioquelle, Wiedergabemodus, Abspielzeit und Informationen zum Titel an.
3	Infrarotsensor für die Fernbedienung	
4	Bedientasten des Audioplayer	[MODE/TWS]: Zum Umschalten zwischen USB, Speicherkarte und Bluetooth. [▶]: Zum Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause. [■]: Beendet die Wiedergabe. [↺↻]: Zum Anwählen der Zufallswiedergabe und Wiederholfunktionen. [▶▶] und [◀◀]: Zur Titelwahl (kurzer Tastendruck) und zum schnellen Vor-/Rücklauf (langer Tastendruck).
5	Speicherkartensteckplatz	Ermöglicht die Wiedergabe von Audiodateien von einer SD(HC)-Speicherkarte.
6	USB-Anschluss	Ermöglicht die Wiedergabe von Audiodateien von einem USB-Speichergerät.
7	Mikrofon-/Line-Eingänge	XLR- und 6,3-mm-Klinkenbuchsen zum Anschluss von Mikrofonen und Geräten mit Line-Pegel. Die Lautstärkeregelung erfolgt mit dem zugehörigen Regler LEVEL.
8	Lautstärkereglern	Zum Mischen des Signals des Line-Eingangs oder des Audioplayer auf das Mastersignal.
9	Eingangsumschalter LINE/PLAYER	Wählt zwischen Line-Eingang und Audioplayer für das Mastersignal. • Taste nicht gedrückt: Signal der Buchsen LINE IN bzw. AUX. • Taste gedrückt: Signal des Audioplayer
10	Eingang LINE IN	Cinch-Buchsen zum Anschluss von externen Line-Quellen (z. B. Mischpult, CD-Player).
11	Ausgang MIX OUT	Cinch-Ausgang des Summensignals aller Eingangsquellen für den Anschluss eines weiteren aktiven Lautsprechers oder an einen Line-Eingang eines Mischpults oder Verstärkers.
12	Lautstärkereglern MAIN MIX	Regelt die Lautstärke des Gesamtsignals.
13	Klangregler HI und LOW	Zur Anpassung von Tiefen- und Höhenverhältnissen des Mischsignals.
14	Betriebsanzeige POWER	Leuchtet, wenn das Gerät in Betrieb ist.
15	Übersteuerungsanzeige CLIP	Leuchtet rot bei Übersteuerung. Reduzieren Sie die Lautstärke mit dem Master-Regler, bis die LED nicht bzw. nur noch bei Signalspitzen aufleuchtet.
16	Netzschalter	Schaltet das Gerät ein und aus.
17	Netzanschluss	Stecken Sie hier die Netzleitung ein.
18	Sicherung	Ersetzen Sie die Sicherung nur bei ausgestecktem Gerät und nur durch eine gleichwertige Sicherung. Der korrekte Wert ist am Gerät angegeben.

4 Installation

Die Lautsprecherbox kann frei im Raum aufgestellt oder auf Stativen bzw. Distanzstangen mit 35-mm-Rohrdurchmesser befestigt werden.

Allgemeine Hinweise

- Der Untergrund muss fest, eben, rutschfest, erschütterungsfrei, schwingungsfrei und feuerfest sein. Die Montagefläche muss mindestens die 5-fache Punktbelastung des Eigengewichtes der Installation aushalten (z.B. 20 kg Gewicht - 100 kg Punktbelastung). Die Montagehöhe darf ohne zusätzliche Sicherungen niemals 100 cm überschreiten.
- Stellen Sie die Box immer so auf, dass ein Mindestabstand von drei Metern zum Publikum eingehalten werden kann. Nur so können Sie sicherstellen, dass bei unvernünftigen Zuhörern kein Gehörschaden verursacht wird. Sperren Sie den Bereich vor den Boxen mit geeigneten Mitteln ab.

Stativmontage und Satellitensysteme

- Die Lautsprecherbox lässt sich über den Flansch auf der Unterseite auf ein Stativ oder über eine Distanzstange auf eine Subwooferbox montieren. Stecken Sie dazu eine Distanzstange mit 35 mm Durchmesser (Zubehör) in die Stativhülse der Subwooferbox und befestigen Sie die Lautsprecherbox darauf.
- Stative dürfen nur auf einer ebenen Fläche mit maximal 5° Neigung aufgestellt werden.
- Beim Verwenden von Stativen unter Einfluss von Horizontalkräften, z. B. durch Wind, kann die Standsicherheit beeinträchtigt werden. Es sind deshalb zusätzliche Sicherungsmaßnahmen, z. B. Anbringen von Ballastgewichten, zu treffen.
- Werden Abspannseile oder verlängerte Ausleger verwendet, ist der Gefahrenbereich zu kennzeichnen und gegebenenfalls abzusperrern.
- Vor dem Aus- und Einfahren der Rohre muss immer ein Sicherheitsbereich um das Stativ herum abgesperrt werden. Dieser Sicherheitsbereich muss einen Durchmesser haben, der der 1,5-fachen maximalen Auszugshöhe entspricht. Ausgefahrene Rohre müssen immer mit den vorgesehenen Sicherungsvorrichtungen gesichert werden!
- Die Gesamtmasse der Installation (=Gesamtgewicht aller Einzelteile) darf die zulässige Tragfähigkeit des Montageorts niemals überschreiten.
- Das Stativ muss außerhalb des Handbereichs von Personen installiert werden. Ein unbeabsichtigtes Bewegen des Systems muss verhindert werden - auch unter Brandbedingungen!
- Der Installateur ist für die Einhaltung der vom Hersteller angegebenen Traglast, der Sicherheitsanforderungen sowie der Qualifikation eventueller Mitarbeiter verantwortlich.
- Während des Aufenthalts von Personen unter der Last müssen alle notwendigen Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um Verletzungen zu vermeiden.

- Das Personal ist über den Inhalt der Betriebsanleitung und die sich aus der Nutzung des Systems ergebenden Gefahren zu unterweisen.
- Bezogen auf den jeweiligen Standort sind alle notwendigen Maßnahmen gegen Verschieben und zur Sicherstellung der Standsicherheit zu schaffen.
- Die Aufstellung ist nur auf tragfähigen Flächen zulässig. Gegebenenfalls ist ein geeigneter Unterbau, z. B. durch einen Ausgleichsfuß, zu schaffen. Bei der Wahl des Installationsmaterials ist auf optimale Dimensionierung zu achten, um optimale Sicherheit zu gewährleisten.
- Auf Stativen montierte Boxen können beim Umstürzen erhebliche Verletzungen verursachen! Auf rutschigen Böden sind die Stellfüße mittels Schrauben oder Nägeln an den vorgesehenen Löchern zu sichern oder Anti-Rutschmatten zu verwenden.

Anschlüsse herstellen

Um Störgeräusche zu vermeiden, sollte die Lautsprecherbox vor dem Herstellen und Trennen von Verbindungen ausgeschaltet sein oder die Lautstärkeregel auf Minimum gestellt werden. Für eine gute Klangqualität sollten Sie hochwertige, möglichst kurze Kabel verwenden.

- Geben Sie in den Monokanälen die Audio-Eingangssignale über XLR- oder 6,3-mm-Klinkenstecker auf die Buchsen der MIC/LINE-Eingänge. Dies können Audiogeräte mit Line-Ausgang wie z. B. ein Mischpult oder CD-Player sein oder dynamische Mikrofone.
- Der Cinch- und der AUX-Eingang (Modell 208AP und 210AP) des Stereokanals ist nur für Line-Pegel ausgelegt. Verwenden Sie handelsübliche Cinch- bzw. Klinkenkabel, um diese Eingänge mit einem Mischpult, Keyboard oder anderen Audiogerät zu verbinden.
- Am Cinch-Ausgang MIX OUT steht das Summsignal aller Signalquellen zur Verfügung. Hier kann z. B. der Line-Eingang einer weiteren aktiven Lautsprecherbox zur zusätzlichen Beschallung angeschlossen werden.
- Schließen Sie das Gerät nach dem Anschließen aller Geräte über das beiliegende Netzkabel an eine Steckdose an.

5 Bedienung

- 1) Stellen Sie vor dem Einschalten den Master-Regler für die Gesamtlautstärke auf Minimum, um Einschaltgeräusche zu vermeiden. Schalten Sie dann die Lautsprecherbox mit dem Netzschalter ein. Die Betriebsanzeige POWER leuchtet.
- 2) Legen Sie mit der Taste LINE/PLAYER fest, welches Eingangssignal dem Mastersignal beigemischt wird: Taste gedrückt = Signal des integrierten Audioplayers, Taste nicht gedrückt = Signal des Cinch-Eingangs LINE IN bzw. AUX (Modell 208AP und 210AP).
- 3) Drehen Sie den Master-Regler auf und stellen Sie das Lautstärkeverhältnis für die Eingangsquellen mit dem jeweiligen Lautstärkereglern ein.

Hinweis

- Richten Sie Mikrofone nie direkt auf Lautsprecher. Dies kann zu gefährlichen und unangenehmen Rückkopplungen führen, die einen lauten Pfeifton verursachen.
- 4) Optimieren Sie den Klang des Mischsignals mit den Reglern für Bässe und Höhen.
 - 5) Stellen Sie mit dem Master-Regler die endgültige Gesamtlautstärke ein. Bei Übersteuerung leuchtet die Anzeige CLIP. Reduzieren Sie dann die Lautstärke entsprechend.
 - 6) Stellen Sie nach dem Betrieb den Master-Regler auf Minimum und schalten Sie die Lautsprecherbox mit dem Netzschalter aus. Die Betriebsanzeige erlischt.

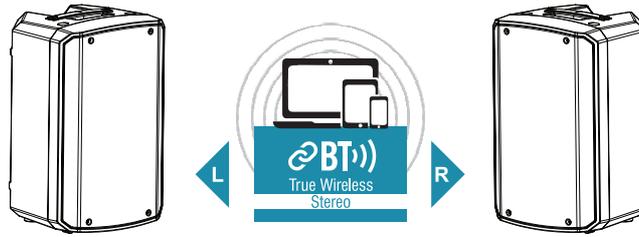
Bluetooth-Verbindung mit mobilen Geräten herstellen

Der integrierte Audioplayer verfügt über einen Bluetooth-Empfänger, mit dem Musik kabellos von kompatiblen Bluetooth-Geräten wie Smartphones, Tablets und Notebooks wiedergegeben werden kann.



- 1) Drücken Sie die Taste LINE/PLAYER, um dem Mastersignal das Signal des Audioplayers zuzuweisen.
 - 2) Drücken Sie dann die Taste MODE (mehrfach), bis das Display „**BLUETOOTH**“ einblendet. Der Audioplayer wechselt in den Pairing-Modus.
 - 3) Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an der Bluetooth-Quelle und starten Sie die Gerätesuche. Wählen Sie „**OMNITRONIC**“ aus der Liste aus und verbinden Sie die Geräte. Sobald die Geräte gekoppelt sind, zeigt das Display des Audioplayers „**CONNECTED**“.
 - 4) Starten Sie die Wiedergabe der Musik an der Bluetooth-Quelle wie gewohnt. Sie wird dann über die Lautsprecherbox wiedergegeben. Mischen Sie mit dem Pegelregler in Kanal PLAYER/LINE das Bluetooth-Signal auf das Mastersignal.
 - 5) Die Bluetooth-Quelle kann auch mit dem Audioplayer bedient werden. Mit der Taste ►|| wird die Wiedergabe unterbrochen und wieder gestartet. Mit den Tasten ►► und ◀◀ springen Sie auf den nächsten Titel oder vorherigen Titel.
- ⓘ Die Anzeigen im Display der Modelle 208AP und 210AP weichen leicht von der Beschreibung oben ab.

Bluetooth-Verbindung zwischen zwei Lautsprecherboxen herstellen



Durch die integrierte TWS-Funktion (True Wireless Stereo) lassen sich zwei VFM-Lautsprecherboxen per Bluetooth koppeln. Der linke und rechte Audiokanal wird dabei getrennt und ohne Verzögerung in Stereo über beide Lautsprecher wiedergegeben.

- 1) Koppeln Sie die Bluetooth-Quelle mit der ersten Lautsprecherbox wie zuvor beschrieben.
- 2) Aktivieren Sie nun an der zweiten Lautsprecherbox ebenfalls die Bluetooth-Funktion.
Die Lautsprecherboxen werden nun gekoppelt. Bei bestehender Verbindung ertönt eine kurze Ansage an der zweiten Lautsprecherbox und dann wird der Ton der Bluetooth-Quelle von beiden Lautsprecherboxen wiedergegeben.
- 3) Um die TWS-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie kurz die Taste MODE an der zweiten Lautsprecherbox. Die Bluetooth-Quelle ist nun wieder ausschließlich mit der ersten Lautsprecherbox verbunden.

Wiedergabe von USB- und SD-Speichermedien

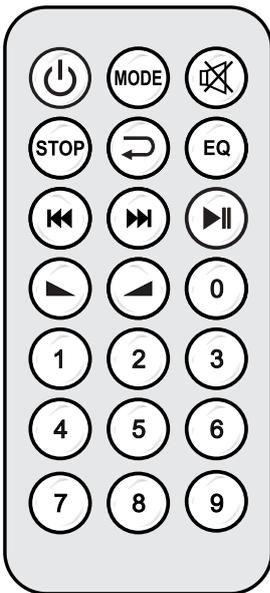
Über den Audioplayer lassen sich USB-Speichermedien und SD-Karten mit Dateien im MP3-, WMA- und WAV-Format abspielen. Die Bedienung kann wahlweise über die Tasten an der Gerätevorderseite oder über die Fernbedienung erfolgen.

- ① Aufgrund der Bauweise sind die Player der Modelle 208AP und 210AP geringfügig eingeschränkt.
- 1) Drücken Sie die Taste LINE/PLAYER hinein, um dem Mastersignal das Signal des Audioplayers zuzuweisen.
 - 2) Stecken Sie ein USB-Gerät in den USB-Anschluss ein und/oder eine Speicherkarte in den Kartensteckplatz. Mit einem kurzen Druck auf die Taste MODE kann zwischen den Datenträgern umgeschaltet werden. Das Display zeigt an, welche Quelle aktiviert ist. Nach dem Einsetzen eines Datenträgers wird dieser als Abspielmedium angewählt und steht auf Pause. Das Display zeigt „II“. Sollte ein Datenträger nicht auf Anhieb erkannt werden, entfernen Sie ihn bitte nochmals und setzen ihn erneut ein.
 - 3) Starten Sie die Wiedergabe mit der Taste ►II. Das Display zeigt „►“. Während der Wiedergabe zeigt das Display die abgelaufene Zeit des aktuellen Titels in Minuten und Sekunden an. Zusätzlich wird der Dateiname durchlaufend eingeblendet (Modell 212AP und 215AP).
 - 4) Stellen Sie mit dem Pegelregler PLAYER/LINE den Lautstärkepegel für den Audioplayer ein. Mit den Tasten ► und ◀ auf der Fernbedienung lässt sich zusätzlich die interne Lautstärke des Audioplayers regulieren.
 - 5) Mit einem kurzen Druck auf die Tasten ◀◀ und ▶▶ kann auf Titel vor- oder zurückgesprungen werden. Mit einem langen Druck wird der schnelle Vor-/Rücklauf aktiviert.
 - 6) Mit den Zifferntasten [0-9] auf der Fernbedienung kann ein Titel durch Eingabe seiner Nummer direkt angewählt werden.
 - 7) Um den Ton stumm zu schalten, drücken Sie die Taste ☒ auf der Fernbedienung. Das Display blendet „MUTE“ ein. Zum Wiedereinschalten des Tons drücken Sie die Taste erneut.
 - 8) Durch mehrfaches kurzes Drücken der Taste EQ auf der Fernbedienung können Sie Equalizereinstellungen anwählen: „BASS“, „POP“, „ROCK“, „JAZZ“, „CLASSIC“ oder „COUNTRY“; in der Einstellung „NORMAL“ findet keine Frequenzgangbeeinflussung statt. Die Modelle 208AP und 210AP verfügen über sechs Einstellmöglichkeiten „EQ00-05“ (00 = normale Wiedergabe).

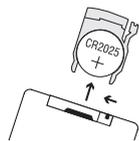
- 9) Mit einem kurzen Druck auf die Taste [↺↻] aktivieren Sie die Zufallswiedergabe und Wiederholungsfunktionen.
- Einblendung „**RANDOM**“: Die Titel werden nun nach dem Zufallsprinzip abgespielt
 - Einblendung „**ONE**“: Ständige Wiederholung des angewählten Titels
 - Einblendung „**FOLDER**“: nicht verfügbar
 - Einblendung „**ALL**“: Ständige Wiederholung aller Titel des Datenträgers
- 10) Um ein USB-Gerät zu entfernen, ziehen Sie es aus dem USB-Anschluss. Um eine Speicherkarte auszugeben, drücken Sie diese leicht an, woraufhin sie herausspringt und abgezogen werden kann. Beenden Sie zuvor immer erst die Wiedergabe mit der Taste ►|| oder ■/STOP. Entfernen Sie dann erst den Datenträger, um Schäden oder Datenverlust zu vermeiden.

Fernbedienung

Halten Sie beim Betätigen einer Taste die Fernbedienung immer in Richtung des Sensors auf der Geräterückseite. Zwischen Fernbedienung und Sensor muss Sichtverbindung bestehen.



Taste	Funktion
⏻	Player an/aus
MODE	Umschalten zwischen USB/SD/Bluetooth
🔇	Stummschaltung an/aus
STOP	Wiedergabe beenden
↺	ONE: Wiederholung des angewählten Titels ALL: Wiederholung aller Titel des Datenträgers RANDOM: Zufallswiedergabe
EQ	Equalizereinstellungen wählen
⏮ / ⏭	Kurzer Druck: vorheriger/nächster Titel Langer Druck: schneller Rück-/Vorlauf
▶	Wiedergabe/Pause
◀ / ▶	Lautstärke verringern/erhöhen
0-9	Titelnummer direkt anwählen



Vor dem ersten Betrieb die Isolierfolie auf der Rückseite herausziehen. Zum Wechseln der Batterie den kleinen Riegel mit der Kerbe nach rechts drücken und den Batteriehalter herausziehen. Eine Knopfzelle Typ CR2025 mit dem Pluspol nach oben im Halter einsetzen. Bei längerem Nichtgebrauch die Batterie entnehmen.

7 Reinigung und Wartung

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Trennen Sie das Gerät zuvor vom Netz. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel, da sonst die Gehäuseoberflächen beschädigt werden könnten. Vermeiden Sie unbedingt das Eindringen von Nässe oder Feuchtigkeit in das Gerät.

Klingt die Lautsprecherbox verzerrt ist eventuell einer der Lautsprecher defekt. In diesem Fall die Lautsprecherbox ggf. nochmals an einem anderen Verstärker testen. Ist der Klang danach immer noch verzerrt sollte die Lautsprecherbox nicht mehr weiter betrieben werden, um weitere Schäden an der Box zu vermeiden. Setzen Sie sich in diesem Fall bitte mit einer Fachwerkstatt in Verbindung.

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten! Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile. Wenn die Anschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die von Ihrem Fachhändler erhältlich ist. Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

Sicherungswechsel

Wenn die Feinsicherung des Gerätes defekt ist, darf diese nur durch eine Sicherung gleichen Typs ersetzt werden. Vor dem Sicherungswechsel ist das Gerät allpolig von der Netzspannung zu trennen (Netzstecker ziehen).

So gehen Sie vor:

- Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter an der Geräterückseite mit einem passenden Schraubendreher.
- Schritt 2: Entfernen Sie die defekte Sicherung aus dem Sicherungshalter.
- Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.
- Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder im Gehäuse ein.

8 Umweltschutz

Informationen zur Entsorgung



Bitte übergeben Sie das Gerät bzw. die Geräte am Ende der Nutzungsdauer zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb. Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die zuständige örtliche Behörde. Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.



Als Endverbraucher sind Sie durch die Batterieverordnung gesetzlich zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet. Die Entsorgung über den Hausmüll ist verboten. Verbrauchte Batterien können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde und überall, wo Batterien verkauft werden, abgeben. Mit der Verwertung von Altgeräten und der ordnungsgemäßen Entsorgung von Batterien und Akkus leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

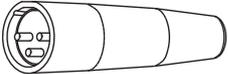
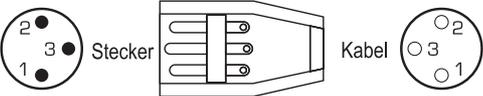
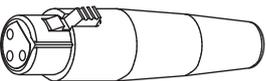
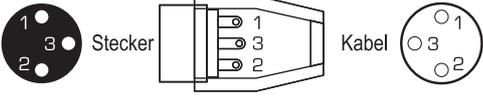
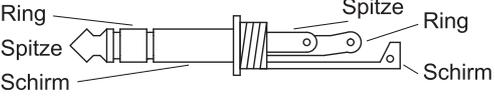
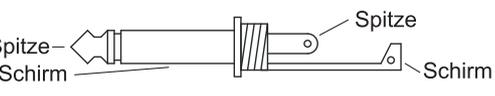
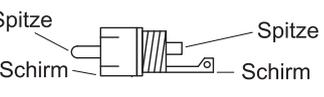
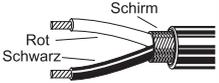
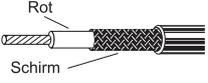
9 Technische Daten

Modell	208APMK2	210AP MK2	212AP MK2	215AP MK2
Artikelnummer:	11038050	11038052	11038054	11038056
Spannungsversorgung:	230 V AC, 50 Hz			
Gesamtanschlusswert:	285 W	350 W	420 W	500 W
Belastbarkeit nominal:	80 W RMS	90 W RMS	140 W RMS	150 W RMS
Belastbarkeit Programm:	160 W	180 W	280 W	300 W
LF-Lautsprecher:	20 cm (8") mit 40-mm-Schwingspule	25 cm (10") mit 40-mm-Schwingspule	30 cm (12") mit 40-mm-Schwingspule	38 cm (15") mit 50-mm-Schwingspule
HF-Lautsprecher:	25-mm-Kompressions- treiber (1")	25-mm-Kompressions- treiber (1")	25-mm-Kompressions- treiber (1")	25-mm-Kompressions- treiber (1")
Bluetooth:	Version 5.0 mit Stereo- Link (TWS)			
Speichermedien:	USB-Geräte und SD(HC)-Karten	USB-Geräte und SD(HC)-Karten	USB-Geräte und SD(HC)-Karten	USB-Geräte und SD(HC)-Karten
Dateisystem:	FAT32	FAT32	FAT32	FAT32
Wiedergabeformat:	MP3, WAV, WMA	MP3, WAV, WMA	MP3, WAV, WMA	MP3, WAV, WMA
Max. Dateianzahl:	max. 999	max. 999	max. 999	max. 999
Eingänge:				
Mic/Line:	Kombination XLR/ 6,3-mm-Klinke	Kombination XLR/ 6,3-mm-Klinke	XLR oder 6,3-mm-Klinke	XLR oder 6,3-mm-Klinke
Line:	Stereo-Cinch	Stereo-Cinch	Stereo-Cinch	Stereo-Cinch
AUX:	3,5-mm-Klinke	3,5-mm-Klinke	-	-
Ausgänge:				
Mix Out:	Stereo-Cinch	Stereo-Cinch	Stereo-Cinch	Stereo-Cinch
Max. Schalldruck:	114 dB (1 m)	116 dB (1 m)	120 dB (1 m)	122 dB (1 m)
Frequenzbereich:	60 Hz - 20 kHz	55 Hz - 20 kHz	45 Hz - 20 kHz	40 Hz - 20 kHz
Flansch:	Ø 35mm	Ø 35mm	Ø 35mm	Ø 35mm
Maße (HxBxT):	420 x 274 x 250 mm	550 x 340 x 330 mm	590 x 352 x 348 mm	730 x 470 x 430 mm
Gewicht:	7,2 kg	8 kg	12,2 kg	15 kg

Technische Daten können im Zuge der Weiterentwicklung des Produkts ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Stecker- und Anschlussbelegungen

Das Gerät bietet eine Vielzahl von Möglichkeiten für den symmetrischen oder unsymmetrischen Anschluss professioneller Audiogeräte. Um Störgeräusche zu vermeiden, sollte das Gerät vor dem Herstellen und Trennen von Verbindungen ausgeschaltet sein oder die Ausgangsregler auf Minimum gestellt werden. Für eine gute Klangqualität sollten Sie hochwertige, möglichst kurze Kabel verwenden. Nachfolgend finden Belegungsbeispiele für die jeweiligen Anschlüsse.

Steckverbindung	Aufbau	Symmetrischer Anschluss	Unsymmetrischer Anschluss
XLR, männl. 		Rot = 2 Schwarz = 3 Schirm = 1	Rot = 2 Schirm = 1 + 3
XLR, weibl. 		Rot = 2 Schwarz = 3 Schirm = 1	Rot = 2 Schirm = 1 + 3
6,3-mm-Klinke, stereo 		Rot = Spitze Schwarz = Ring Schirm = Schaft	Rot = Spitze Schirm = Schaft + Ring
6,3-mm-Klinke, mono 		Rot = Spitze Schwarz = Ring Schirm = unverb.	Rot = Spitze Schirm = Schaft
Cinch 		Rot = Spitze Schwarz = Schaft Schirm = unverb.	Rot = Spitze Schirm = Schaft
			

Contents

1 Introduction	17
Product features	17
2 Safety Instructions	18
3 Operating Elements and Connections .	20
VFM 208AP/210AP.....	20
VFM 212AP/215AP.....	22
4 Setup	24
5 Operation	25
Setting up a Bluetooth connection with mobile devices	25
Setting up a Bluetooth link between two VFM speaker systems	26
Playback from USB and SD data carriers	26
Remote control	27
7 Cleaning and Maintenance	28
Replacing the fuse	28
8 Protecting the Environment	28
9 Technical Specifications	29
Cable connections	30



www.omnitronic.de

For product updates, documentation, software and support please visit www.omnitronic.de. You can find the latest version of this user manual in the product's download section.

© 2024 OMNITRONIC. All rights reserved.
No part of this document may be reproduced in any form without the written permission of the copyright owner. The contents of this document are subject to revision without notice due to continued progress in methodology, design, and manufacturing.

All trademarks mentioned herein are the property of their respective owners.

D00153430, version 1.0, publ. 14/03/2024

1 Introduction

The full-range speaker systems of the VFM series are high-performance active speaker systems in light-weight and rugged plastic cabinets. They can be flexibly used for permanent installations and professional live applications. The speakers are designed as 2-way systems with connectors for microphones, line sources and for coupling with other active speakers.

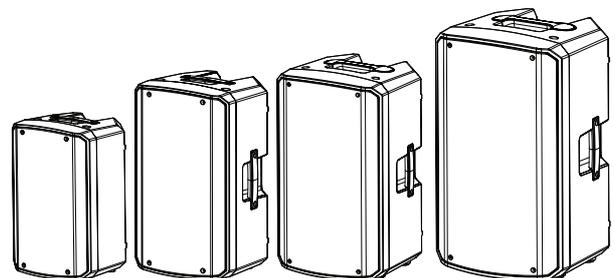
The built-in audio player with the latest Bluetooth 5.0 technology and TWS support ensures fast and stable wireless connections to Bluetooth audio sources and links two VFM systems for stereo setups.

This user manual will show you how to install and operate the speaker system. Users of this product are recommended to carefully read all warnings in this manual and on the unit in order to protect yourself and others from damage.

Please save this document for future needs and pass it on to further owners.

Product features

- 2-way bass-reflex system
- For mobile live and DJ applications
- Integrated Bluetooth audio streaming
- Stereo Bluetooth link for wireless stereo operation with 2 systems linked together
- SD card slot and USB input
- Class A/B circuitry: optimum sound and power at low weight and compact dimensions
- Stable plastic housing with protective grille and handles
- Flange for stand installation
- Can be used as floor monitor, standing, on a speaker stand or wall holder
- Delivery includes IR remote and power cord



2 Safety Instructions

CAUTION!	
	Keep this device away from rain and moisture!
CAUTION!	
	Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!
HEALTH HAZARD!	
	By operating speaker systems with an amplifier, you can produce excessive sound pressure levels that may lead to permanent hearing loss.

This speaker system has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.

Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

Unpacking

- Please make sure that there are no obvious transport damages. Should you notice any damages, do not take the device into operation and immediately consult your local dealer.
- Save the package and all packing materials. In the event that a fixture must be returned to the factory, it is important that the fixture be returned in the original factory box and packing.

Protection Class

- This device falls under protection class I. The power plug must only be plugged into a protection class I outlet. The voltage and frequency must exactly be the same as stated on the device. Wrong voltages or power outlets can lead to the destruction of the device and to mortal electrical shock.

Power Cord

- Always plug in the power plug least. The power plug must always be inserted without force. Make sure that the plug is tightly connected with the outlet.
- Never let the power cord come into contact with other cables! Handle the power cord and all connections with the mains with particular caution! Never touch them with wet hands, as this could lead to mortal electrical shock.
- Never modify, bend, strain mechanically, put pressure on, pull or heat up the power cord. Never operate next to sources of heat or cold. Disregard can lead to power cord damages, fire or mortal electrical shock.
- The cable insert or the female part in the device must never be strained. There must always be sufficient cable to the device. Otherwise, the cable may be damaged which may lead to mortal damage.
- Make sure that the power cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power cord from time to time.

- The occupation of the connection cables is as follows:

Cable	Pin	International
Brown	Live	L
Blue	Neutral	N
Yellow/Green	Earth	

The earth has to be connected! If the device will be directly connected with the local power supply network, a disconnection switch with a minimum opening of 3 mm at every pole has to be included in the permanent electrical installation. The device must only be connected with an electric installation carried out in compliance with the IEC standards. The electric installation must be equipped with a Residual Current Device.

Liquids

- There must never enter any liquid into power outlets, extension cords or any holes in the housing of the device. If you suppose that also a minimal amount of liquid may have entered the device, it must immediately be disconnected. This is also valid, if the device was exposed to high humidity. Also if the device is still running, the device must be checked by a specialist if the liquid has reduced any insulation. Reduced insulation can cause mortal electrical shock.

Foreign Objects

- There must never be any objects entering into the device. This is especially valid for metal parts. If any metal parts like staples or coarse metal chips enter into the device, the device must be taken out of operation and disconnected immediately. Malfunction or short-circuits caused by metal parts may cause mortal injuries.

Ambient Conditions

- The ambient temperature must always be between -5° C and +45° C. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters. The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of 45° C.
- This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.
- Never use the device during thunderstorms. Over voltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.
- This device must never be operated or stockpiled in surroundings where splash water, rain, moisture or fog may harm the device. Moisture or very high humidity can reduce the insulation and lead to mortal electrical shocks.
- When using smoke machines, make sure that the device is never exposed to the direct smoke jet and is installed in a distance of 0.5 meters between smoke machine and device.

Installation

- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device. When choosing the installation spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!
- Please note that speaker systems could move due to bass beats and vibrations. Furthermore, unintended pushes from DJs, musicians or the audience present further risk. This is why the speaker system must always be secured against moving or the respective area has to be blocked.

Setup

- Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!
- During the operation, please make sure that the loudspeakers always sound well. When distortions can be heard, either the amplifier or the loudspeakers are overloaded. Overloads can quickly lead to amplifier or speaker damage. In order to avoid damage, please reduce the volume immediately when distortions can be heard. Always check the sound pressure level with a meter in order to keep to the threshold.

Commercial Use

- Operating an amplification system in public or industrial areas, a series of safety instructions have to be followed. The operator must therefore inform himself on the current safety instructions and consider them.

Cleaning and Service

- Disconnect from mains before cleaning! Never use solvents or aggressive detergents in order to clean the device! Rather use a soft and damp cloth.
- There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers! Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Transport

- Please use the original packaging if the device is to be transported.

Serial Barcode

- Never remove the serial barcode from the device as this would make the guarantee void.

Modifications and Guarantee

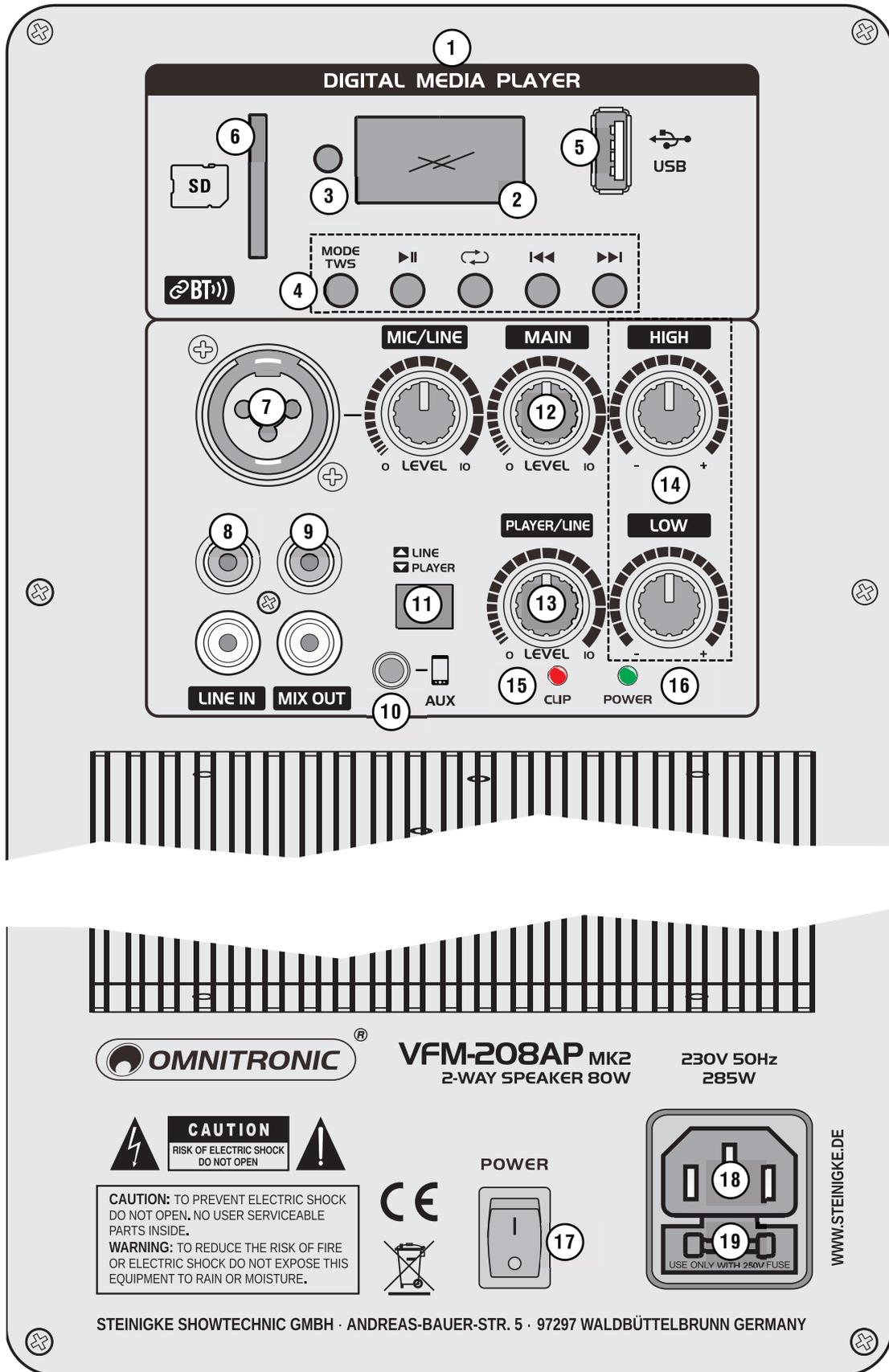
- Please consider that unauthorized modifications on the speaker system are forbidden due to safety reasons!
- If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.

Intended Use

The active speaker systems serve for general PA applications and were designed for indoor use only.

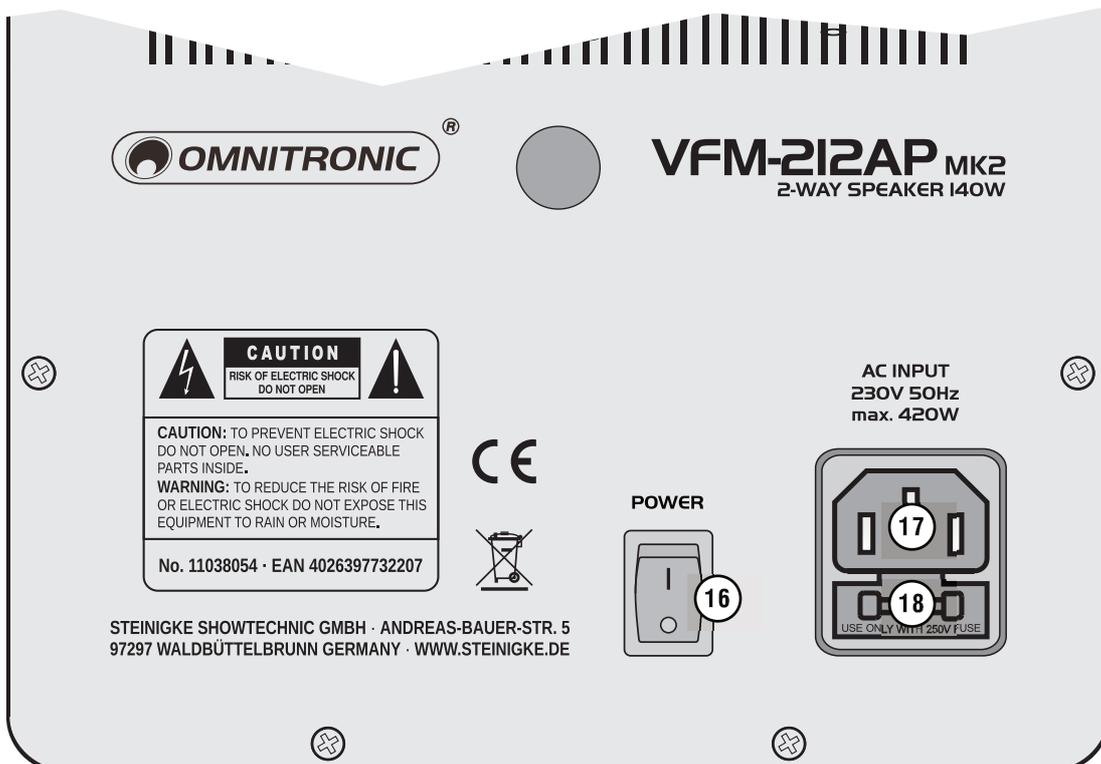
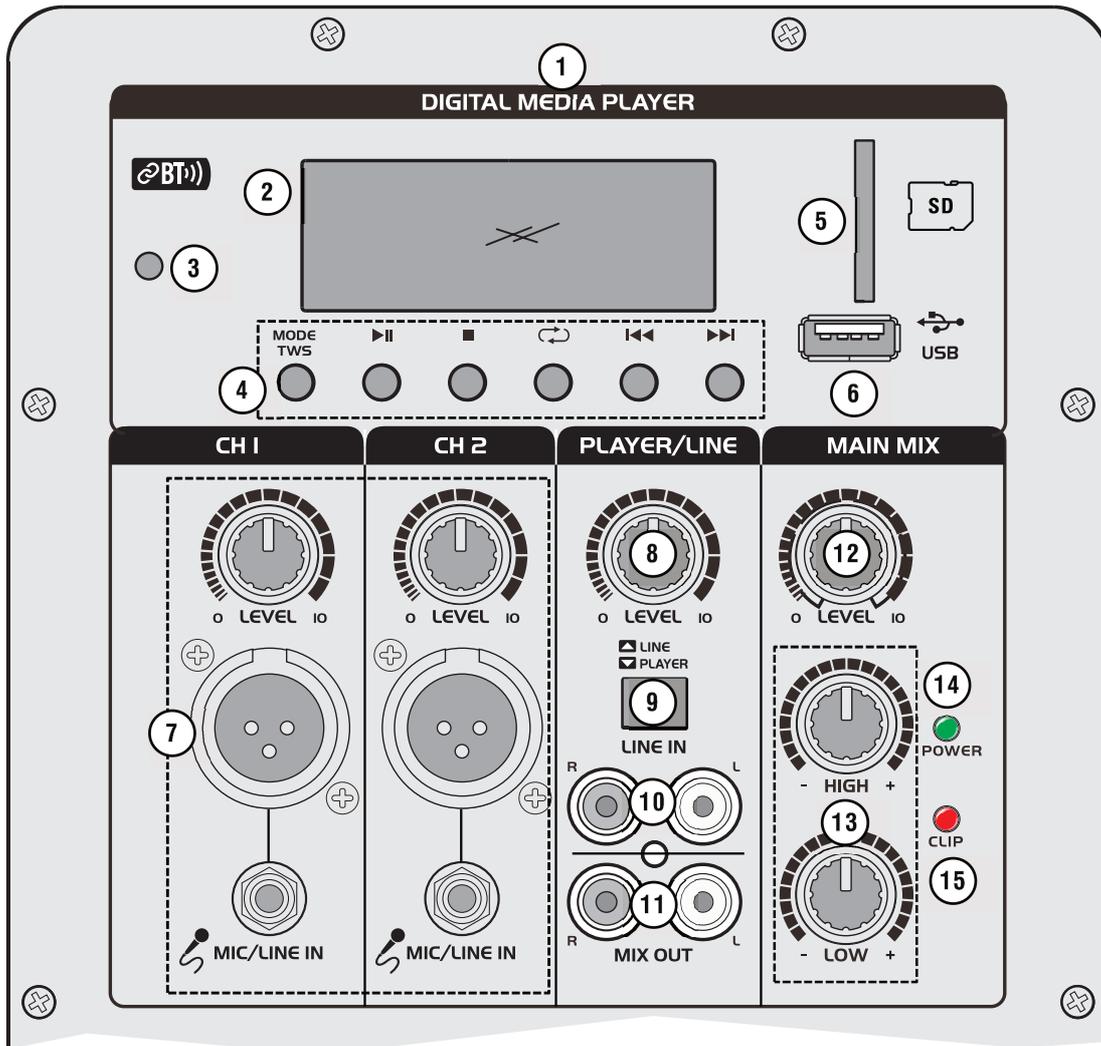
3 Operating Elements and Connections

VFM 208AP/210AP



No.	Element	Function
1	Audio player	Allows playback of audio files from USB devices, SD (HC) cards or mobile devices via Bluetooth.
2	LCD display	Indicates audio source and elapsed time.
3	Infrared sensor for the remote control	
4	Audio player operating buttons	[MODE/TWS]: For switching between the data carriers USB and SD and Bluetooth operation. [▶]: For switching between play and pause. [↺↻]: For selecting random play and repeat functions. [▶▶] and [◀◀]: For title selection (short actuation) and fast forward/reverse (long actuation).
5	USB port	Allows playback of audio files from a USB storage device.
6	Memory card slot	Allows playback of audio files from an SD (HC) card.
7	Microphone/line input	Balanced combo input for connecting microphones and line-level devices. Volume control is via the corresponding MIC/LINE LEVEL control.
8	LINE IN jacks	RCA input for connecting audio units with line level output (e.g. mixer, CD player).
9	MIX OUT jacks	RCA output of the master signal of all input sources for connection to a line input of a mixer, amplifier or a further active speaker.
10	AUX input	3.5 mm jack for connecting portable audio units with line level (e.g. MP3 player).
11	Input selector switch LINE/PLAYER	Switches between line input and audio player for the master signal. <ul style="list-style-type: none"> • Button not pressed: signal of the jacks LINE IN or AUX • Button pressed: signal of the audio player
12	Level control MAIN LEVEL	Adjusts the volume of the main mix.
13	Level control PLAYER/LINE	To mix the signal of the line input or the audio player to the master signal.
14	Tone controls HIGH and LOW	Adjust the high and low frequencies of the master signal.
15	CLIP indicator	Lights red in case of overload. Reduce the volume with the master control until the LED does not light anymore, or only at signal peaks.
16	POWER indicator	Lights up when the device is turned on.
17	Power switch	Turns the device on and off.
18	Power supply	Used to plug in the supplied power cord.
19	Fuse	Only replace the fuse when the device is disconnected from mains. Only use fuses of the same rating and power. The correct fuse value is specified on the rear panel.

VFM 212AP/215AP



No.	Element	Function
1	Audio player	Allows playback of audio files from USB devices, SD (HC) cards or mobile devices via Bluetooth.
2	LCD display	Indicates audio source, replay mode, elapsed time and information for the title.
3	Infrared sensor for the remote control	
4	Audio player operating buttons	[MODE/TWS]: For switching between the data carriers USB and SD and Bluetooth operation. [▶]: For switching between play and pause. [■]: Stops the playback. [↺↻]: For selecting random play and repeat functions. [▶▶] and [◀◀]: For title selection (short actuation) and fast forward/reverse (long actuation).
5	Memory card slot	Allows playback of audio files from an SD (HC) card.
6	USB port	Allows playback of audio files from a USB storage device.
7	Microphone/line inputs	XLR and 6.3 mm jacks input for connecting microphones and line-level devices. Volume control is via the corresponding LEVEL control.
8	Level control	To mix the signal of the line input or the audio player to the master signal.
9	Input selector switch LINE/PLAYER	Switches between line input and audio player for the master signal. <ul style="list-style-type: none"> • Button not pressed: signal of the jacks LINE IN or AUX • Button pressed: signal of the audio player
10	LINE IN jacks	RCA input for connecting audio units with line level output (e.g. mixer, CD player).
11	MIX OUT jacks	RCA output of the master signal of all input sources for connection to a line input of a mixer, amplifier or a further active speaker.
12	Level control MAIN LEVEL	Adjusts the volume of the main mix.
13	Tone controls HI and LOW	Adjust the high and low frequencies of the master signal.
14	POWER indicator	Lights up when the device is turned on.
15	CLIP indicator	Lights red in case of overload. Reduce the volume with the master control until the LED does not light anymore, or only at signal peaks.
16	Power switch	Turns the device on and off.
17	Power supply	Used to plug in the supplied power cord.
18	Fuse	Only replace the fuse when the device is disconnected from mains. Only use fuses of the same rating and power. The correct fuse value is specified on the rear panel.

4 Setup

The speaker system can be placed as desired or mounted onto stands or distance tubes with a standard tube diameter of 35 mm.

General notes

- The location must be solid, plane, anti-slip, vibration-free, oscillation-free, and fire-resistant. The installation area must hold a minimum point load of 5 times the system's load (e.g. weight 20 kg - point load 100 kg). The speakers must never be installed higher than 100 cm without secondary attachment.
- Always install the speaker systems in a way that a minimum distance of three meters to the audience is kept. This is the only way to avoid hearing damage for unreasonable listeners. Block the area in front of the speaker systems with appropriate means.

Stands and satellite systems

- It is possible to put the speaker system onto a PA speaker stand via the dual flange on the lower side or on top of a subwoofer system via a distance tube. For this, insert a distance tube of 35 mm (accessory) into the flange on the upper side of the subwoofer; then fasten the speaker system on top.
- Stands must only be installed on a plane area with a maximum inclination angle of 5°.
- When using stands or satellite systems under the influence of horizontal forces, e.g. through wind, the standing safety can be impaired. This is why additional safety measures like attaching ballast weights have to be taken.
- If inclined tension cables or prolonged outriggers are used, the area of danger has to be marked or even be blocked.
- Before lifting or lowering the telescopic tubes, you must always block a safety area around the stand or satellite system. This safety area must have a diameter of 1.5 times the maximum height.
- Lifted telescopic tubes always have to be secured with a secondary securing!
- The total weight of the installation (=total weight of all individual parts) must never exceed the maximum load of the installation area.
- The speakers have to be installed out of the reach of people. An unintended movement of the load has to be avoided - also in case of fire!
- The installer is responsible for adhering to the carrying capacity given by the manufacturer, the safety requirements and the qualification of possible co-workers.
- When people are located below the load, all necessary safety measures have to be taken in order to avoid injury.
- The personnel have to be instructed on the content of the user manual and on the dangers related with operating stands.

- Depending upon the individual installation spot, all necessary measures against movement and for securing the standing safety have to be created.
- The installation is only allowed on carrying areas. In some cases, an appropriate substructure, e.g. via a balancing foot, has to be created. When choosing the installation material, optimum dimensions have to be chosen in order to secure maximum safety.
- Speaker systems installed on stands or satellite systems may cause severe injuries when crashing! If installing on slippery surfaces, the legs must be secured with screws or nails via the provided holes or an anti-slippery mat has to be used.

Making the Connections

To avoid interfering noise, switch off the speaker system or set the output controls to minimum prior to connecting and disconnecting equipment. Be sure to use only high-grade cables.

- In the mono channels, feed the audio input signal via XLR or 6.3 mm plug to the MIC/LINE jack. These inputs allow connecting audio units with line level (e.g. mixer or CD player) or dynamic microphones.
- The RCA and AUX input (model 208AP and 210AP) in the stereo channel is designed for line level. Use standard stereo RCA/jack cables to connect a mixer, keyboard or another audio device to this input.
- At the RCA output MIX OUT the master signal of all signal sources is available. This output allows connecting e.g. the input of another active speaker system for additional PA applications.
- Finally, connect the supplied power supply cable to the corresponding input and the mains plug to an outlet.

5 Operation

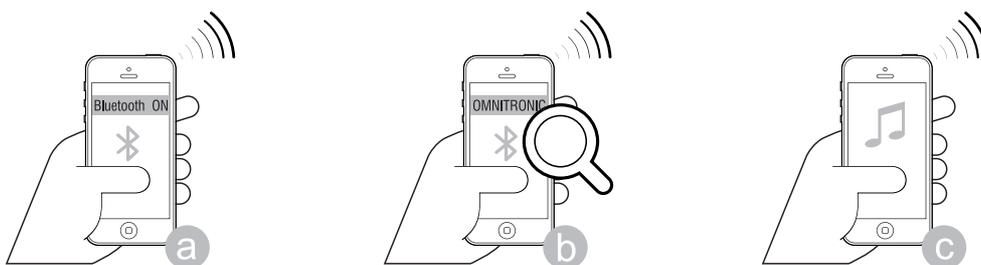
- 1) Prior to switching on, turn down the main control for the overall level to the left stop position to avoid a possible switching-on noise. Then switch on the speaker system with the power switch. The POWER indicator lights.
- 2) Use the LINE/PLAYER button to select which signal source is mixed to the master signal: button pressed = signal of the built-in audio player, button not pressed = signal of the jacks LINE IN or AUX (model 208AP and 210AP).
- 3) Turn up the main level control and adjust the volume ratio of the signal sources with the corresponding level controls.

Note

- Do not direct any microphones to speakers. This can result in dangerous and unpleasant acoustic feedback which will generate a loud whistling sound.
- 4) Optimize the sound of the mixed signal with the tone controls.
 - 5) Determine the definite level for the overall volume of the speaker system with the main level control. In case of overload the red CLIP indicator lights up. If it lights continuously, turn back the main level control accordingly.
 - 6) After operation, set the main level control to minimum, and then switch off the speaker system with the power switch. The power indicator goes out.

Setting up a Bluetooth connection with mobile devices

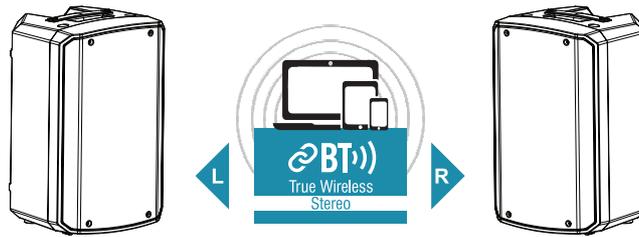
The built-in audio player features a Bluetooth receiver allowing you to stream music wirelessly from your mobile devices such as smartphones, tablets and notebooks.



- 1) Engage the button LINE/PLAYER to assign the signal of the audio player to the master signal.
 - 2) Press the MODE button (repeatedly) until the display indicates “**BLUETOOTH**“. The audio player will enter the pairing mode.
 - 3) Activate the Bluetooth function at the Bluetooth source and start the device scan. Select “**OMNITRONIC**“ from the list and connect the devices. When the connection is established, “**CONNECTED**“ is indicated in the audio player’s display.
 - 4) Now play music at the Bluetooth source as you normally would and the sound will come out of the speaker system. Mix the Bluetooth signal to the master signal using the level control in the PLAYER/LINE channel.
 - 5) The Bluetooth source may also be operated via the audio player. To interrupt or continue the playback, press the button ►||. With the buttons ►► and ◀◀ you can skip titles in forward or backward direction.
- ⓘ The displays on the 208AP and 210AP models differ slightly from the description above.

Setting up a Bluetooth link between two VFM speaker systems

The integrated TWS (True Wireless Stereo) function allows two VFM speaker systems to be paired via Bluetooth. The left and right audio channels are played back separately and without delay in stereo via both speaker systems.



- 1) Pair the Bluetooth source with the first speaker system as described before.
- 2) Activate the Bluetooth function on the second speaker system.
The speaker systems are now paired. When the TWS connection is established, a brief announcement will sound from the second speaker, and then the sound from your Bluetooth device will come out of both speaker systems.
- 3) To disable the TWS function, shortly press the MODE button on the second speaker system. The Bluetooth source remains connected to the first speaker system only.

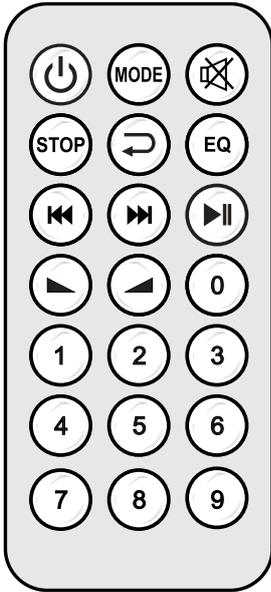
Playback from USB and SD data carriers

The audio player can play MP3, WMA and WAV files from USB storage devices and SD cards. All functions are accessible via the buttons on the front panel or via the remote control.

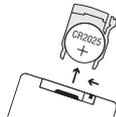
- ⓘ Due to the construction of models 208AP and 210AP, the player's functionality is slightly smaller.
- 1) Engage the button LINE/PLAYER to assign the signal of the audio player to the master signal.
 - 2) Insert a USB device into the USB port and/or a memory card into the card slot. You can switch between the data carriers by briefly pressing the MODE button. The display shows which source is enabled. After loading a data carrier, it is selected as the playback medium and set to pause. The display indicates "II". If a data carrier is not recognized at the first attempt, please remove it again and reinsert it.
 - 3) Press the button ►II, to start playback. The display indicates "►". During playback, the display indicates the elapsed time of the current title in minutes and seconds. Additionally, the file name will be scrolling across the display (model 212AP and 215AP).
 - 4) Adjust the desired volume for the audio player with the PLAYER/LINE control. With the buttons ► and ◀ on the remote control it is possible to adjust the internal volume level of the audio player.
 - 5) By short actuation of the buttons ◀◀ and ▶▶ you can skip titles in forward or backward direction. By long actuation of the buttons, fast forward and reverse is activated.
 - 6) For direct selection of a title with the numerical keys [0-9] on the remote control, enter its number.
 - 7) For muting the sound, press the button 🔇 on the remote control. To switch on the sound again, press the button once again.
 - 8) Short repeated actuation of the button EQ selects an equalizer setting: "BASS", "POP", "ROCK", "JAZZ", "CLASSIC" or "COUNTRY"; when set to "NORMAL", the frequency response is not affected. Models 208AP and 210AP offer six setting options "EQ00-05" (00 = normal playback).
 - 9) With the button [↺↻], you can activate random play and repeat functions.
 - indication "RANDOM": the titles are played in random order
 - indication "ONE": continuous repeat of the selected title
 - indication "FOLDER": not available
 - indication "ALL": continuous repeat of all titles of the data carrier
 - 10) To remove a USB device, disconnect it from the USB port. To eject a memory card, slightly press it into the slot until it comes out and can be removed. Prior to removing a device, always terminate the playback with the buttons ►II or ■/STOP. Otherwise damage or loss of data may occur.

Remote control

When actuating a button, always direct the remote control towards the sensor. There must be no obstacles between remote control and the sensor.



Button	Function
	Player on/off
MODE	Switches between USB/SD/Bluetooth
	Mute on/off
STOP	Stop playback
	ONE: continuous repeat of the selected title ALL: continuous repeat of all titles RANDOM: random play
EQ	Equalizer settings
	Short actuation: previous/next title Long actuation: fast rewind/forward
	Play/pause
	Volume down/up
0-9	Direct title selection



Before first operation, pull out the insulating foil on the back. To change the battery, press the small latch with the notch to the right and pull out the battery holder. Insert a button cell type CR2025 into the holder with the positive pole facing upwards. Remove the battery when not in use for a longer period of time.

7 Cleaning and Maintenance

We recommend a frequent cleaning of the speaker system. Disconnect the device from power before cleaning. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents as these may damage the surface. Make sure that no liquids can enter the device.

If the speaker system distorts, one of the loudspeakers may be defective. In this case the speaker system should not be operated any more in order to prevent further damage. Please contact your dealer. If clacking sounds are heard from the speaker system, screws may have loosened due to the continuous vibrations. The speaker system should be checked by a specialist.

There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers. Should you need any spare parts, please use genuine parts. If the power supply cable of this device becomes damaged, it has to be replaced by a special power supply cable available at your dealer. Should you have further questions, please contact your dealer.

Replacing the fuse

If the fine-wire fuse of the device fuses, only replace the fuse by a fuse of same type and rating. Before replacing the fuse, unplug mains lead.

Procedure:

- Step 1: Open the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver.
- Step 2: Remove the old fuse from the fuse holder.
- Step 3: Install the new fuse in the fuse holder.
- Step 4: Replace the fuse holder in the housing.

8 Protecting the Environment

Disposal of old equipment



When to be definitively put out of operation, take the product to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment. Devices marked with this symbol must not be disposed of as household waste. Contact your retailer or local authorities for more information.



Remove any inserted batteries and dispose of them separately from the product.



You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited. You may return your used batteries free of charge to collection points in your municipality and anywhere where batteries/ rechargeable batteries are sold. By disposing of used devices and batteries correctly, you contribute to the protection of the environment.

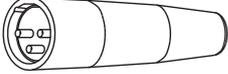
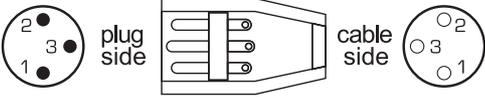
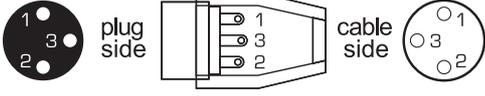
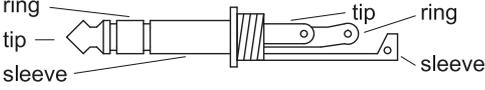
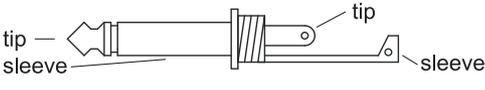
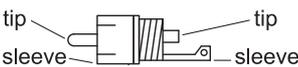
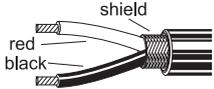
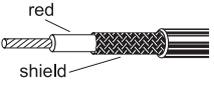
9 Technical Specifications

Model	208AP MK2	210AP MK2	212AP MK2	215AP MK2
Item number:	11038050	11038052	11038054	11038056
Power supply:	230 V AC, 50 Hz			
Power consumption:	285 W	350 W	420 W	500 W
Rated power:	80 W RMS	90 W RMS	140 W RMS	150 W RMS
Program power:	160 W	180 W	280 W	300 W
LF speaker:	20 cm (8") with 40 mm voice coil	25 cm (10") with 40 mm voice coil	30 cm (12") with 40 mm voice coil	38 cm (15") with 50 mm voice coil
HF speaker:	25 mm (1") compression driver			
Bluetooth:	Version 5.0 with stereo link (TWS)			
Storage media:	USB devices and SD(HC) cards			
File system:	FAT32	FAT32	FAT32	FAT32
Playback format:	MP3, WAV, WMA	MP3, WAV, WMA	MP3, WAV, WMA	MP3, WAV, WMA
Number of files:	max. 999	max. 999	max. 999	max. 999
Inputs:				
Mic/line:	combination XLR/ 6.3 mm jack			
Line:	stereo RCA	stereo RCA	stereo RCA	stereo RCA
AUX:	3.5 mm jack	3.5 mm jack	-	-
Outputs:				
Mix out:	stereo RCA	stereo RCA	stereo RCA	stereo RCA
Max. SPL:	114 dB (1 m)	116 dB (1 m)	120 dB (1 m)	122 dB (1 m)
Frequency range:	60 Hz - 20 kHz	55 Hz - 20 kHz	45 Hz - 20 kHz	40 Hz - 20 kHz
Flange:	Ø 35mm	Ø 35mm	Ø 35mm	Ø 35mm
Dimensions (HxWxD):	420 x 274 x 250 mm	550 x 340 x 330 mm	590 x 352 x 348 mm	730 x 470 x 430 mm
Weight:	7.2 kg	8 kg	12.2 kg	15 kg

Specifications are subject to change without notice due to product improvements.

Cable connections

The speaker system offers numerous, highly flexible possibilities for balanced or unbalanced connection of professional audio equipment. To avoid interfering noise, switch off the device or set the output controls to minimum prior to connecting and disconnecting equipment. Be sure to use only high-grade cables. The illustrations below show the wiring of these cables.

Connector	Structure	Balanced connection	Unbalanced connection
XLR, male 		red = 2 black = 3 shield = 1	red = 2 shield = 1 + 3
XLR, female 		red = 2 black = 3 shield = 1	red = 2 shield = 1 + 3
6.3mm jack, stereo 		red = tip black = ring shield = sleeve	red = tip shield = sleeve + ring
6.3 mm jack, mono 		red = tip black = ring shield = n/c	red = tip shield = sleeve
RCA 		red = tip black = sleeve shield = n/c	red = tip shield = sleeve
			



WWW.OMNITRONIC.DE

TECHNOLOGY DESIGNED FOR PLEASURE

